

## Η πρόοδος συνεχίζεται Progress in process

Christian Science Sentinel, October 10, 2011

Κύριο Άρθρο

Μερικές φορές είναι δύσκολο να δείτε πρόοδο. Ειδικά, όταν βλέπετε ταραχή και αναστάτωση παντού. Ειδικά, αν η δική σας ζωή φαίνεται θλιβερή.

Όμως, στο βιβλίο της για την Χριστιανική Επιστήμη, *Επιστήμη και Υγεία με Κλειδί των Γραφών*, η Mary Baker Eddy διαβεβαιώνει ότι «... η πρόοδος είναι νόμος του Θεού...» (σελ. 233). Μας βοηθάει να γνωρίζουμε τι εννοούσε όταν αναφερόταν στο Θεό. Αλλιώς, η έννοια του Θεού μπορεί να φαίνεται ασαφής και αφηρημένη. Η μπορεί να παρασυρθούμε να σκεφθούμε το Θεό με παραπλανητικό τρόπο, όπως, ότι είναι ένα υπεράνθρωπο ον.

Αλλά η Mary Baker Eddy απέρριψε την ιδέα ότι ο Θεός είναι ένα μυστήριο ή ότι ο Θεός είναι κατ' εικόνα και ομοίωση του ανθρώπου. Είχε την πεποίθηση ότι η Αγία Γραφή περιγράφει την αληθινή φύση του Θεού – και ότι συμβαίνει ακριβώς το αντίστροφο: Ο άνθρωπος είναι φτιαγμένος κατ' εικόνα και ομοίωση του Θεού. Κι' ο Θεός είναι Πνεύμα, όπως δηλώνει η Αγία Γραφή: «Ο Θεός είναι Πνεύμα, και οι προσκυνούντες αυτόν εν πνεύματι και αληθεία πρέπει να προσκυνώσι» (Ιωάννης 4:24). Έτσι, λογικά, αν είμαστε φτιαγμένοι κατ' εικόνα του Θεού, τότε ο άνθρωπος είναι πνευματικός, όχι υλικός.

Η Mary Baker Eddy έψαξε βαθιά στην Αγία Γραφή για να βρει άλλα συνώνυμα για το Θεό, εκτός από Πνεύμα, και ανακάλυψε τα εξής: Νους, Αλήθεια, Ψυχή, Αρχή, Αγάπη και Ζωή. Έτσι όταν διαβάζουμε, «η πρόοδος είναι νόμος του Θεού», μπορούμε να έχουμε μια σαφή εικόνα του τι ενισχύει την πρόοδό μας – όλη η δύναμη του θείου Νου – και τι είναι πίσω από τον νόμο της προόδου μας: όλη η τρυφερή εξουσία της θείας Αρχής και Αγάπης. Μπορούμε να καταλάβουμε γιατί η πρόοδος δεν μπορεί να σταματήσει. Γιατί μπορούμε να βασιστούμε σ' αυτήν. Η πρόοδος είναι αναπόσπαστη πλευρά της Ζωής. Μια δυναμική έκφραση του Θεού.

Πράγμα που σημαίνει ότι παρά την απογοητευτική εικόνα γύρω μας, μπορούμε να πάρουμε θάρρος. Γιατί, όταν πνευματικά αντιλαμβανόμαστε τι συμβαίνει στην προσωπική μας ζωή ή στον κόσμο, μπορούμε να βασιστούμε στο Θεό για να μας ωθεί σε μια συνεχή πρόοδο – και να την υποστηρίξει. Μπορούμε να εμπιστευθούμε το Θεό για να μας στηρίζει και να κάνει κάθε τι στη ζωή μας να προχωρεί. Οτιδήποτε είναι αυτό.

Αλλά τι γίνεται όταν δεν βλέπουμε να υπάρχει κάποια πρόοδος; Τι πρέπει να κάνουμε γι' αυτό; Τι μπορούμε να κάνουμε;

Υπάρχει μια δυνατότητα: Θα μπορούσαμε να δούμε ότι η ανησυχία και η αναταραχή προέρχονται από την συνεχή, επίμονη δύναμη της προόδου στις ανθρώπινες υποθέσεις και είναι σημάδι **χημισμού**. Η Eddy χρησιμοποίησε αυτή την λέξη πολλές φορές στα συγγράμματά της. Για παράδειγμα: «Αυτό που ονομάζω **χημισμό** είναι η αναταραχή που προκαλείται όταν η αθάνατη Αλήθεια καταστρέφει την

Για άλλες μεταφράσεις στα Ελληνικά, μπορείτε να συνδεθείτε με την ηλεκτρονική διεύθυνση <http://www.cskirikas.com>

© 2012 The Christian Science Publishing Society (CSPS)  
Έως και 100 εκτυπωμένα αντίγραφα αυτού του άρθρου μπορεί να αναπαραχθούν και να διανεμηθούν, σε μη κερδοφόρο βάση, αλλά απλά για την κάλυψη κόστους παραγωγής. Αυτό το άρθρο δεν μπορεί να σταλεί με ηλεκτρονικό μήνυμα ή να καταχωρηθεί σε άλλες ιστοσελίδες. Αντ' αυτού, μπορείτε να κατεβάσετε αυτό το άρθρο, όταν συνδεθείτε μέσω διαδικτύου με την ιστοσελίδα του Εκδοτικού Οίκου της Χριστιανικής Επιστήμης. Για να σας δοθεί η άδεια να δημοσιευθεί αυτό το άρθρο σε άλλη έκδοση, μπορείτε να έλθετε σ' επαφή μαζί μας στην ηλεκτρονική διεύθυνση (e-mail) [copyright@csps.com](mailto:copyright@csps.com), αναφέροντας ως θέμα, "Copyright Request", στην αγγλική γλώσσα.

εσφαλμένη θνητή δοξασία» (*Επιστήμη και Υγεία*, σελ.401). Αυτή η δήλωση δίνει την εικόνα της φύσης της προόδου. Τι θα μπορούσε να είναι πιο προοδευτικό από την καταστροφή των λανθασμένων θνητών δοξασιών από την αθάνατη Αλήθεια;

Πολλά από τα γεγονότα που συμβαίνουν παγκοσμίως σίγουρα προέρχονται από αυτή την διαδικασία. Παραδείγματα θνητών δοξασιών που δίνουν τη θέση τους στην αθάνατη Αλήθεια, περιλαμβάνουν τυραννία, σκληρότητα, εγωισμό, απληστία και στέρηση. Και όταν αυτά τα τέρατα επιτίθενται – όπως συμβαίνει σε περιοχές σαν της Αιγύπτου και της Λιβύης, ή στον οικονομικό πολιτισμό σε όλον τον κόσμο, ή σε πτυχές της ζωής μας – μπορούμε να αναγνωρίσουμε αυτές τις εξελίξεις σαν χημισμό. Βλέπουμε τις φυσικές επιβλαβείς επιπτώσεις που έρχονται όταν η πρόοδος είναι εν δράσει. Έως ότου το κακό (η εμφανής ύπαρξη μιας δύναμης αντίθετης του καλού) καταστραφεί οριστικά, κάθε βήμα προς την ανθρώπινη ελευθερία, ισότητα και δικαιοσύνη φέρνει αναστάτωση. Το καλό αναστατώνει το βόλεμα του κακού, όπως ακριβώς το φως διαλύει το σκοτάδι. Και μπορούμε να δούμε το νέφος – την πάλη – που ακολουθεί την πρόοδο σαν διαβεβαίωση ότι η αθάνατη Αλήθεια εργάζεται.

Πράγματι, ο Θεός δεν δημιούργησε το κακό. Και ο Θεός είναι η μόνη πραγματικότητα και δύναμη. Γι' αυτό, όπως υποστήριξε και απέδειξε η Eddy καθ' όλη τη διάρκεια της μακράς ζωής της αφιερωμένης στη θεραπευτική διακονία, το κακό μπορεί να προσποιηθεί ότι υπάρχει μέσω των θνητών δοξασιών. Αλλά οι θνητές δοξασίες δεν μπορούν πραγματικά να έχουν μια θέση στο σύμπαν που δημιούργησε το Πνεύμα. Όταν η άποψή μας ευθυγραμμίζεται με αυτή την αλήθεια, τότε αυτή η άποψη είναι σαν προσευχή – αυτό το είδος της προσευχής που μπορεί να φέρει πρακτικά αποτελέσματα, όπως, πρόβλεψη για κάθε ανθρώπινη ανάγκη, είτε αυτή είναι μια ευκαιρία, ικανότητα, αγάπη, ή οίκτο, είτε είναι για νερό, τροφή, κατάλυμα, ή εισόδημα.

Μια αλλαγή στην άποψή μας ισοδυναμεί με αλλαγή στη συνείδησή μας. Κι' ο Ιησούς έδειξε με τη θεραπευτική του διακονία, όπως έκανε και η Mary Baker Eddy, ότι επέρχεται πρόοδος στις συνθήκες που ζούμε και στο σώμα μας, όταν υπάρχει πρόοδος στη συνείδησή μας.

Έτσι ένα μεγάλο βήμα, για να ευθυγραμμιστούμε με αυτή την πρόοδο στην συνείδηση, γίνεται όταν βεβαιώνουμε ότι είμαστε η πνευματική έκφραση της θείας Αγάπης, του άπειρου Νου και ως εκ τούτου είμαστε πνευματικοί, όχι υλικοί. Όπως ο ήλιος ρίχνει τις ηλιαχτίδες του και εμποτίζει τον καθένα με ζεστασιά και αναζωογονητική ενέργεια, έτσι, επίσης, η πηγή μας, το θείο Πνεύμα, εμποτίζει τον καθένα από μας με ότι χρειαζόμαστε για να βιώσουμε τη Ζωή με αφθονία, με καλή υγεία, με σιγουριά και ηρεμία.

Πρόσφατα, μια πινακίδα σε μια άδεια βιτρίνα ενός καταστήματος έλεγε, «Η Πρόοδος Συνεχίζεται!». Τι μεγάλη ανακούφιση για το πώς μπορούμε να σκεφτούμε την αναδιαμόρφωση που συντελείται στον κόσμο και στη ζωή μας! Βλέποντας ότι η αλλαγή και η αναστάτωση φέρνουν θετικά αποτελέσματα μπορούμε να αναπροσανατολίσουμε την προοπτική μας από την απογοήτευση και την απελπισία στην εμπιστοσύνη και την ηρεμία. Σίγουρα, όλοι μπορούμε να βιώσουμε την συνεχή πρόοδο και να αναγνωρίσουμε ότι μόνο καλό μπορεί να πηγάζει από τους πνευματικούς νόμους του Θεού.